

Úvodní Stránka > ... > Rodinné Věci a Dědictví > Přeshraniční Umístění Dítěte, Včetně Umístění Do Pěstounské Rodiny > Germany

Přeshraniční umístění dítěte, včetně umístění do pěstounské rodiny

Obsah zajišťuje



European Judicial Network
(in civil and commercial matters)



1 Který orgán je třeba konzultovat a získat od něj předchozí souhlas s přeshraničním umístěním dítěte na území vašeho státu?

Souhlas musí udělit úřad péče o mládež (*Landesjugendamt*) příslušný pro spolkovou zemi, v níž má dojít k umístění. Německo má 16 spolkových zemí a 17 úřadů péče o mládež (jeden pro každou spolkovou zemi, přičemž v Severním Porýní-Vestfálsku jsou tyto úřady dva. Seznam je uveden na internetové stránce: <http://www.bagljae.de/>). Pokud dosud nebyl podán konkrétní návrh ohledně umístění nezletilého, určí německý ústřední orgán úřad péče o mládež v oblasti, kde byla rozhodně konstatována nejužší vazba. Alternativně se považuje za příslušnou spolková země Berlín (§ 45 zákona k provedení určitých právních nástrojů v oblasti mezinárodního práva rodinného (*Gesetz zur Aus- und Durchführung bestimmter Rechtsinstrumente auf dem Gebiet des internationalen Familienrechts*) – zákon o mezinárodním právu rodinném – IntFamRVG).

Spolková země	Adresa	Telefonní číslo, číslo faxu, e-mailová adresa, internetové stránky
Bádensko - Württembersko	Kommunalverband für Jugend und Soziales Baden-Württemberg Dezernat Jugend - Landesjugendamt Lindenspürstraße 39 70176 Stuttgart	Vedoucí: Gerald Häcker Tel. +49 7116375401 Fax: +49 7116375449 E-mail: gerald.haecker@kvjs.de http://www.kvjs.de/
	Zentrum Bayern Familie und Soziales Bayerisches Landesjugendamt Marsstraße 46 80335 München	Vedoucí: Hans Reinfelder Tel. +49 89126104 Fax: +49 8912612412 E-mail: grenzueberschreitendeUnterbringung-blja@zbfs.bayern.de http://www.blja.bayern.de
Bavorsko	Senatsverwaltung für Bildung, Jugend und Wissenschaft Jugend und Familie, Landesjugendamt Bernhard-Weiß-Staße 6 10178 Berlin	Vedoucí: bude sděleno Řádná zástupkyně v rámci spolkového sdružení (BAG): Dr. Sabine Skutta Tel. +49 30902275580 Fax: +49 30902275011 E-mail: sabine.skutta@senbjf.berlin.de http://www.berlin.de/sen/bjw
Berlín		

Brandiborsko	Ministerium für Bildung, Jugend und Sport des Landes Brandenburg Abteilung Kinder, Jugend und Sport Heinrich-Mann-Allee 107 14473 Potsdam	Vedoucí: Volker-Gerd Westphal Tel. +49 3318663700 Fax: +49 33127548490 E-mail: volker-gerd.westphal@mbjs.brandenburg.de http://www.mbjs.brandenburg.de/
Brémy	Die Senatorin für Soziales, Jugend, Frauen, Integration und Sport Landesjugendamt Bahnhofsplatz 29 28195 Bremen	Vedoucí: Christiane Schrader Tel. +49 4213610 Fax: +49 4214964401 E-mail: christiane.schrader@soziales.bremen.de https://www.soziales.bremen.de/jugend-familie-1473
Hamburk	Behörde für Arbeit, Gesundheit, Soziales, Familie und Integration Amt für Familie Überregionale Förderung und Beratung/ Landesjugendamt FS 4 Hamburger Straße 43 22083 Hamburg	Vedoucí: Gabriele Scholz Fax: +49 40427961745 E-mail: gabriele.scholz@soziales.hamburg.de Kontaktní osoba: Alexandra Weidmann Tel. +49 40428635019 Fax: +49 40427963377 E-mail: alexandra.weidmann@soziales.hamburg.de www.hamburg.de/gza/
Hesensko	Hessisches Ministerium für Soziales und Integration Abteilung II6B - Jugendgremienarbeit Sonnenberger Straße 2/2a 65193 Wiesbaden	Vedoucí: Cornelia Lange Tel. +49 61132193248 nebo 3249 Fax: +49 6118173260 E-mail: cornelia.lange@hsm.hessen.de Řádná zástupkyně v rámci spolkového sdružení (BAG): Susanne Rothenhöfer Tel. +49 61132193433 Fax: +49 611327193433 E-mail: susanne.rothenhoefer@hsm.hessen.de http://www.sozialministerium.hessen.de/
Meklenbursko - Přední Pomořansko	Kommunaler Sozialverband Mecklenburg-Vorpommern Landesjugendamt Der Verbandsdirektor Am Grünen Tal 19 19063 Schwerin	Vedoucí: Nils Voderberg Kontaktní osoba: bude sděleno Tel. +49 38539689940 Fax: +49 38539689919 E-mail: voderberg@ksv-mv.de http://www.ksv-mv.de/jugendhilfe/aufgaben.html
Dolní Sasko	Niedersächsisches Landesamt für Soziales, Jugend und Familie Außenstelle Hannover Fachgruppe Kinder, Jugend und Familie Schiffgraben 30-32 30175 Hannover	Vedoucí: Silke Niepel Tel. +49 51189701303 Fax: +49 51189701330 E-mail: silke.niepel@ls.niedersachsen.de http://www.soziales.niedersachsen.de
Severní Porýní- Vestfálsko (Porýní)	Landschaftsverband Rheinland Dezernat Kinder, Jugend und Familie LVR-Landesjugendamt Kennedy-Ufer 2 50679 Köln	Vedoucí: bude sděleno Tel. +49 2218094002 Fax: +49 2218094009 E-mail: LR4Buer@lvr.de http://www.lvr.de

Severní Porýní- Vestfálsko (Vestfálsko-Lippe)	Landschaftsverband Westfalen-Lippe LWL-Dezernat Jugend und Schule Warendorfer Straße 25 48145 Münster	Vedoucí: Birgit Westers Tel. +49 25159101 Fax: +49 251591275 E-mail: birgit.westers@lwl.org http://www.lwl.org/LWL/Jugend/Landesjugendamt/LJA/
Porýní-Falc	Landesamt für Soziales, Jugend und Versorgung Rheinland- Pfalz Landesjugendamt Rheinallee 97-101 55118 Mainz	Vedoucí: Iris Egger-Otholt Tel. +49 6131967289 Fax: +49 6131967365 E-mail: egger-otholt.iris@lsjv.rlp.de http://www.lsjv.rlp.de/kinder-jugend-und-familie/
Sársko	Ministerium für Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie C 5 - Kinder- und Jugendhilfe, Landesjugendamt Franz-Josef-Röder-Straße 23 66119 Saarbrücken	Vedoucí: Hubert Meusel Tel. +49 6815012057 Fax: +49 6815013416 E-mail: h.meusel@soziales.saarland.de Řádná zástupkyně v rámci spolkového sdružení (BAG): Annette Reichmann Tel. +49 6815013532 E-mail: a.reichmann@soziales.saarland.de E-mail: landesjugendamt@soziales.saarland.de http://www.landesjugendamt.saarland.de/
Sasko	Sächsisches Staatsministerium für Soziales und Verbraucherschutz Landesjugendamt Carolastraße 7a 09111 Chemnitz	Vedoucí: Enrico Birkner Tel. +49 37124081101 E-mail: enrico.birkner@lja.sms.sachsen.de http://www.lja.sms.sachsen.de/
Sasko-Anhaltsko	Landesverwaltungsamt Referat Jugend Landesjugendamt Ernst-Kamieth-Straße 2 06122 Halle (Saale)	Vedoucí: Antje Specht Zástupkyně v rámci spolkového sdružení (BAG): Corinna Rudloff Tel. +49 3455141625/1855 Fax: +49 3455141012/1719 E-mail: antje.specht@lvwa.sachsen-anhalt.de ; Corinna.Rudloff@lvwa.sachsen-anhalt.de http://www.sachsen-anhalt.de/startseite/
Šlesvicko-Holštýnsko	Ministerium für Soziales, Jugend, Familie, Senioren, Integration und Gleichstellung des Landes Schleswig- Holstein Landesjugendamt Adolf-Westphal-Straße 4 24143 Kiel	Vedoucí: Thorsten Wilke Tel. +49 4319882617 Fax: +49 4319882618 E-mail: thorsten.wilke@sozmi.landsh.de http://www.schleswig-holstein.de/MSGFG/DE/MSGFG_node.html
Durýnsko	Thüringer Ministerium für Bildung, Jugend und Sport Abt. 4 - Kinder, Jugend, Sport und Landesjugendamt Werner-Seelenbinder-Str. 7 99096 Erfurt	Vedoucí: Martina Reinhardt Tel. +49 361573411300 Fax: +49 361573411830 E-mail: martina.reinhardt@tmbjs.thuringen.de http://www.thuringen.de/

2 Stručně popište postup konzultace a získání souhlasu (včetně požadovaných dokumentů, lhůt, modalit řízení a postupu a dalších

relevantních podrobností) pro přeshraniční umístění dítěte na území vašeho státu

Žádost o udělení souhlasu s umístěním nezletilého z jiného členského státu EU (s výjimkou Dánska) se zasílá prostřednictvím ústředního orgánu jiného členského státu EU Spolkovému justičnímu úřadu (*Bundesamt für Justiz*) v Německu, který poté předá žádost příslušnému německému úřadu péče o mládež.

Německý úřad péče o mládež, který je místně příslušný, by měl žádost v souladu s § 46 odst. 1 IntFamRVG obvykle schválit, pokud

1. zamýšlené umístění v Německu je v nejlepším zájmu dítěte, zejména z toho důvodu, že má k Německu určitý vztah;
2. orgán v zemi původu dítěte podal zprávu a v případě potřeby lékařská potvrzení nebo posudky, v nichž jsou objasněny důvody zamýšleného umístění;
3. dítě bylo v rámci řízení ve své zemi původu vyslechnuto, ledaže se slyšení nepovažovalo za vhodné vzhledem k věku či vyspělosti dítěte. Slyšení, které je vhodné s ohledem na věk a rozvoj dítěte a které se zabývá umístěním v Německu, se zpravidla považuje za nezbytné od věku tří let;
4. vhodné zařízení nebo pěstounská rodina udělily souhlas a nejsou důvody pro neumístění;
5. bylo uděleno či přislíbeno povolení, jež se vyžaduje podle cizineckého zákona, a
6. byla učiněna ujednání ohledně převzetí nákladů (včetně dostatečného zdravotního pojištění).

Úřad péče o mládež musí nechat zamýšlené udělení souhlasu schválit soudem pro rodinné záležitosti (*Familiengericht*) v sídle vrchního zemského soudu (*Oberlandesgericht*), v jehož obvodu má být dítě umístěno, před vyrozuměním dožadujícího zahraničního orgánu o udělení souhlasu (§ 47 odst. 1 první věta IntFamRVG).

Po udělení či zamítnutí souhlasu informuje příslušný německý úřad péče o mládež dožadující zahraniční orgán, německý ústřední orgán a zařízení nebo pěstounskou rodinu, do níž má být dítě umístěno, o odůvodněném, konečném rozhodnutí (§ 46 odst. 5 IntFamRVG).

Vyžadují se tyto informace a důkazy:

- název, adresa a telefonní číslo příslušného zahraničního orgánu, který dítě umísťuje
- jméno, datum narození a státní příslušnost dítěte (kopie průkazu totožnosti nebo rodného listu)
- (předpokládaná) doba umístění
- důvody / odborný základ pro umístění obecně, a konkrétně pro umístění v Německu (včetně případných soudních rozhodnutí)
- informace o zdravotním stavu dítěte (jsou-li k dispozici: lékařská potvrzení / lékařské posudky)
- název, adresa a telefonní číslo přijímajícího pečovatelského zařízení / jméno, adresa a telefonní číslo pěstounské rodiny v Německu
- souhlas pečovatelského zařízení / pěstounské rodiny s umístěním dítěte
- je-li k dispozici: zjištění ohledně vhodnosti pro péči / povolení k výkonu péče udělené přijímající pěstounské rodině nebo provozní povolení přijímajícího zařízení podle německého práva
- kontaktní údaje osoby nebo osob oprávněných k výkonu péče
- důkaz o tom, že dítě bylo v rámci řízení ve své zemi původu vyslechnuto, ledaže se slyšení nepovažuje vzhledem k věku nebo vyspělosti dítěte za vhodné
- doklad o tom, že bylo dohodnuto převzetí nákladů
- doklad o zdravotním pojištění dítěte / jeho pojištění odpovědnosti

Veškeré informace a doklady musí být přeloženy do němčiny.

Je vyhrazeno právo vyžádat si v jednotlivém případě další informace a/nebo písemnosti.

3 Rozhodl váš členský stát, že souhlas není vyžadován pro přeshraniční umístění dětí na území vašeho státu, pokud má být dítě umístěno k určitým kategoriím blízkých příbuzných? Pokud ano, jaké jsou tyto

kategorie blízkých příbuzných?

Ne.

4 Má váš členský stát nějaké dohody nebo úpravu pro zjednodušení konzultačního postupu pro získání souhlasu s přeshraničním umístěním dítěte?

O žádných takových opatřeních nevíme.

Je nám známa dohoda mezi úřadem pro péči o mládež zemského úřadu Porýní (*Landschaftsverband*) a vládou německy mluvící komunity v Belgii.

■ Poslední aktualizace: 02/03/2026

Za originální verzi stránky (v jazyce daného členského státu) odpovídá příslušné kontaktní místo Evropské soudní sítě. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. ESS-O ani Evropská komise neodpovídá ani neručí za informace a data, které tento dokument obsahuje či na které odkazuje. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.